

**SUPREME COURT OF CANADA -- JUDGMENTS IN APPEALS**

OTTAWA, 2010-10-15. THE SUPREME COURT OF CANADA HAS TODAY DEPOSITED WITH THE REGISTRAR JUDGMENT IN THE FOLLOWING APPEALS.  
FROM: SUPREME COURT OF CANADA (613) 995-4330

**COUR SUPRÊME DU CANADA -- JUGEMENTS SUR APPELS**

OTTAWA, 2010-10-15. LA COUR SUPRÊME DU CANADA A DÉPOSÉ AUJOURD'HUI AUPRÈS DU REGISTRAIRE LES JUGEMENTS DANS LES APPELS SUIVANTS.

SOURCE: COUR SUPRÊME DU CANADA (613) 995-4330

COMMENTS/COMMENTAIRES: [comments-commentaires@scc-csc.gc.ca](mailto:comments-commentaires@scc-csc.gc.ca)

**APPEALS / APPELS :**

Reasons for judgment will be available shortly at: / Motifs de jugement disponibles sous peu à:

<http://scc.lexum.umontreal.ca/en/2010/2010scc38/2010scc38.html>

<http://scc.lexum.umontreal.ca/fr/2010/2010csc38/2010csc38.html>

32608

**Procureur général du Québec c. Anabelle Lacombe, Jacques Picard, 3845443 Canada Inc. and Canadian Owners and Pilots Association – et – Procureur général du Canada, Procureur général de l'Ontario, Procureur général du Nouveau-Brunswick, Procureur général de la Colombie-Britannique, Municipalité de Sacré-Coeur et Autorité aéroportuaire du Grand Toronto (Qc)**  
**2010 SCC 38 / 2010 CSC 38**

Coram: La juge en chef McLachlin et les juges Binnie, LeBel, Deschamps, Fish, Abella, Charron, Rothstein et Cromwell

L'appel interjeté contre l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Québec), numéro 200-09-005546-061, 2008 QCCA 426, en date du 4 mars 2008, entendu le 14 octobre 2009, est rejeté avec dépens en faveur des intimés. La juge Deschamps est dissidente.

Les modifications que la municipalité de Sacré-Coeur a apportées, par son règlement 260, aux art. 4.1 et 4.2 ainsi qu'à l'annexe B de son règlement 210 sont déclarées *ultra vires*.

The appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Québec), Number 200-09-005546-061, 2008 QCCA 426, dated March 4, 2008, heard on October 14, 2009, is dismissed with costs to the respondents, Deschamps J. dissenting.

The amendments brought by by-law 260 of the Municipality of Sacré-Coeur to ss. 4.1 and 4.2 of and Schedule B to by-law 210 of that municipality are *ultra vires*.

Reasons for judgment will be available shortly at: / Motifs de jugement disponibles sous peu à:

<http://scc.lexum.umontreal.ca/en/2010/2010scc39/2010scc39.html>

<http://scc.lexum.umontreal.ca/fr/2010/2010csc39/2010csc39.html>

32604 **Procureur général du Québec c. Canadian Owners and Pilots Association – et – Procureur général du Canada, Procureur général de l’Ontario, Procureur général du Nouveau-Brunswick, Procureur général de la Colombie-Britannique, Pierre Lortie, juge de la Cour du Québec, Commission de protection du territoire agricole du Québec, Tribunal administratif du Québec (section du territoire et de l’environnement), Ville de Shawinigan, William Barber, Louise Barber, Rusty Barber, Louise Sokolik, Michel Sokolik, Berthe Ducasse, Jocelyne Galardo, Chantale Trépanier, Bruce Shoor et Autorité aéroportuaire du Grand Toronto (Qc)**  
**2010 SCC 39 / 2010 CSC 39**

Coram: La juge en chef McLachlin et les juges Binnie, LeBel, Deschamps, Fish, Abella, Charron, Rothstein et Cromwell

L’appel interjeté contre l’arrêt de la Cour d’appel du Québec (Québec), numéro 200-09-005674-061, 2008 QCCA 427, en date du 4 mars 2008, entendu le 14 octobre 2009, est rejeté avec dépens en faveur de l’intimée. Les juges LeBel et Deschamps sont dissidents.

Les questions constitutionnelles reçoivent les réponses suivantes :

1. La *Loi sur la protection du territoire et des activités agricoles*, L.R.Q., ch. P-41.1, est-elle constitutionnellement inapplicable, en vertu du principe de l’exclusivité des compétences, à un aéroport exploité par l’intimée?

Réponse : Oui.

2. La *Loi sur la protection du territoire et des activités agricoles*, L.R.Q., ch. P-41.1 est-elle constitutionnellement inopérante par l’effet du principe de la prépondérance des lois fédérales, compte tenu de la *Loi sur l’aéronautique*, L.R.C. 1985, ch. A-2, et du *Règlement de l’aviation canadien*, DORS/96-433?

Réponse : Non.

The appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Québec), Number 200-09-005674-061, 2008 QCCA 427, dated March 4, 2008, heard on October 14, 2009, is dismissed with costs to the respondent, LeBel and Deschamps JJ. dissenting.

The constitutional questions are answered as follows:

1. Is the *Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities*, R.S.Q., c. P-41.1, constitutionally inapplicable under the doctrine of interjurisdictional immunity to an aerodrome operated by the respondent?

Answer: Yes.

2. Is the *Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities*, R.S.Q., c. P-41.1 constitutionally inoperative under the doctrine of federal legislative paramountcy, having regard to the *Aeronautics Act*, R.S.C. 1985, c. A-2, and the *Canadian Aviation Regulations*, SOR/96-433?

Answer: No.